

**AVERTISSEMENT :**

Lire et assimiler ce manuel avant d'assembler ou d'utiliser ce produit.
Une utilisation incorrecte du produit pourrait causer de graves blessures et des dommages.
Conserver ce manuel pour pouvoir le consulter ultérieurement.

Note : Informations et photos non contractuelles susceptibles d'être modifiées sans préavis.
Le produit livré peut être différent par rapport aux photos.
Sous réserve de modifications techniques.

**WARNING:**

Carefully read this instruction manual before operating this appliance.
Incorrect operation may cause injury and/or damages.
Please keep this manual for future reference.

Note : Non-contractual information and photos, which may be changed without prior notice.
Actual product may differ from illustrative photos.
Subject to technical changes and improvements.

**ATTENZIONE:**

Leggere attentamente questo manuale di istruzioni prima di utilizzare l'attrezzo.
Il funzionamento non corretto può causare lesioni e/o danni.
Conservare il presente manuale per futuri consulti.

Nota : Informazioni e foto sono da intendersi non contrattuali in quanto possono essere
soggette a modifiche senza preavviso.
Il prodotto può essere differente in relazione alle foto.
Salvo riserva di modifiche tecniche.

FR – Traduction de la notice originale

I. Nomenclature

III. Consignes de sécurité

V. Utilisation

II. Caractéristiques

IV. Mise en route

VI. Entretien et Entreposage




I. NOMENCLATURE

Voir Fig. 1

II. CARACTERISTIQUES

Voir Tableau 1









III. AVERTISSEMENTS DE SECURITE

	AVERTISSEMENT! Lisez tous les avertissements de sécurité et toutes les instructions. <i>Le non-respect des avertissements et des instructions peut entraîner un choc électrique, un incendie et / ou des blessures graves.</i>
	AVERTISSEMENT! <i>Pour réduire le risque de blessure, lisez le manuel d'instructions et comprenez la machine avant utilisation.</i>
	AVERTISSEMENT! <i>Lors de l'utilisation d'outils électriques, des précautions de sécurité de base doivent toujours être suivies pour réduire les risques d'incendie, de choc électrique et de blessures.</i>

Conserver tous les avertissements et toutes les instructions pour pouvoir s'y reporter ultérieurement.

Conserver ce manuel à portée de main pour toute référence ultérieure. Laisser le manuel avec le produit (par ex. lors de son utilisation, lors de son prêt, lors de la cession ou transfert de propriété du produit).

Symboles (Explication des symboles présents sur l'outil, le cas échéant)

	Signale un risque de blessures graves et/ou dommages et/ou de détérioration du produit en cas de non-respect des consignes
	L'outil est conforme aux exigences des directives européennes
	Les produits électriques usagés ne doivent pas être jetés avec les déchets ménagers. Déposer l'appareil en fin de vie à la déchetterie ou au centre de recyclage le plus proche. Demander conseil aux autorités locales ou à votre déchetterie locale
	Tenir les personnes (spécialement les enfants) et animaux à distance de l'outil et de la zone de travail. Pendant l'utilisation, maintenir toute personne et animal à au moins 3m de la zone de travail et de l'appareil. L'opérateur est seul responsable vis à vis des tierces personnes entrant dans la zone de travail.
	Porter des équipements de protection individuelle (EPI) : protection auditive, lunettes de sécurité et casque de sécurité, dans des conditions appropriées.
	Portez des gants et chaussures de protection.
	DANGER! Lame en mouvement Tenir les mains et les pieds loin des lames lorsque l'outil est en fonction.
	Ne pas exposer aux intempéries, à l'humidité (ex. : à la pluie, à la neige...) Ne pas utiliser dans des locaux humides ou mouillés. Ne pas laisser à l'extérieur par temps de pluie.

3.1- Avertissements de sécurité généraux

- Comprendre le produit. Lisez et suivez les instructions de ce manuel.
- Ne démontez pas et ne modifiez pas le produit.
- N'utilisez pas ce produit s'il n'est pas complètement assemblé ou si des pièces semblent desserrées, manquantes ou endommagées.
- Stocker le produit dans un environnement intérieur sec.
- Assurez un bon entretien et un éclairage suffisant dans la zone de travail.
- Tenez les enfants et les spectateurs éloignés lors de l'utilisation de ce produit.
- Le nettoyage et l'entretien par l'utilisateur ne doivent pas être effectués par des enfants.
- Utilisez les accessoires spécifiés par le fabricant.
- Effectuez l'entretien et la maintenance uniquement par du personnel qualifié.

3.2- Instructions de sécurité supplémentaires pour outil électrique

Outil électrique

- Lorsque l'outil n'est pas utilisé ou avant d'effectuer le nettoyage, éteignez-le et retirez la batterie.
- Ne laissez pas l'outil sans surveillance pendant son utilisation ou juste après son utilisation.
- Gardez les poignées et les surfaces sèches, propres et exemptes d'huile et de graisse.
- N'exposez pas l'outil à la pluie ou à des conditions humides. L'eau entrant dans l'outil augmentera le risque de choc électrique.
- N'utilisez pas les outils dans des atmosphères explosives, par exemple en présence de liquides, gaz ou poussières inflammables.
- Conserver les étiquettes et la plaque signalétique pendant toute la durée de service.
- N'utilisez pas l'outil si l'interrupteur ne s'allume et ne s'éteint pas. Tout outil qui ne peut pas être contrôlé avec l'interrupteur est dangereux et doit être réparé.
- N'utilisez pas d'outil lorsque vous êtes fatigué ou sous l'influence de drogues, d'alcool ou de médicaments.
- Cet outil n'est pas destiné à être utilisé par des enfants et des personnes ayant des limitations physiques, sensorielles ou mentales ou un manque d'expérience ou de connaissances.
- Conservez l'outil inactif hors de la portée des enfants et ne laissez pas des personnes qui ne connaissent pas le produit ou les instructions utiliser l'outil.

Chargeur

- Ne maltraitez pas le cordon d'alimentation. N'utilisez jamais le cordon pour transporter, tirer ou débrancher l'outil électrique. Tenez le cordon éloigné de la chaleur, de l'huile, des arêtes vives ou des pièces mobiles.
- N'utilisez l'adaptateur secteur qu'à l'intérieur.
- Ne placez aucun objet sur le dessus du chargeur ou sur une surface qui pourrait bloquer les fentes de ventilation et entraîner une chaleur interne excessive. Placez le chargeur à l'écart de toute source de chaleur.
- Ne démontez pas le chargeur. Apportez-le au centre de service agréé lorsqu'un entretien ou une réparation est nécessaire. Un remontage incorrect peut entraîner un risque d'électrocution ou d'incendie.
- Effectuez la charge dans un environnement ambiant.
- Débranchez le chargeur du secteur lorsqu'il n'est pas utilisé.

Batterie

- N'incinerez pas la batterie même si elle est gravement endommagée ou complètement usée. La batterie peut exploser en cas d'incendie.
- Une fuite de liquide des cellules de la batterie peut se produire dans des conditions d'utilisation extrêmes ou de température extrêmes.

- Ne connectez pas les bornes positive et négative avec des objets métalliques. La batterie pourrait être court-circuitée et entraîner des dommages à la batterie ou un incendie.

3.3- Consignes sur l'utilisation de ce produit électrique

- **AVERTISSEMENT! Risque de coupure.** Gardez votre main libre ou toute partie du corps éloignée des lames, en particulier lorsque le produit est installé avec une batterie
- Utilisez des équipements de protection individuelle appropriés, tels que des lunettes de sécurité, des cache-oreilles, un casque de sécurité, des chaussures de sécurité antidérapantes et des gants de sécurité lors de l'utilisation de l'outil.
- Ne transportez pas ce produit avec le doigt sur la gâchette.
- N'utilisez pas l'outil dans des opérations qui dépassent l'usage prévu.
- Si la lame est coincée sur un cordon électrique, ne touchez pas la lame. Elle peut devenir un conducteur électrique et donc être très dangereuse.
- Entretenez l'outil avec soin, gardez les lames tranchantes, propres et bien installées/alignées. Vérifiez la lame avant utilisation.

IV. MISE EN ROUTE

4.1- Déballage

- Retirez le produit de son emballage.
- Vérifiez si le produit et les accessoires (le cas échéant) sont intacts.

4.2- Contenu

- 1 sécateur
- 1 manuel d'instructions

4.3- Assemblage

Aucun assemblage ou réglage n'est requis par l'utilisateur.

4.4- Installer/retirer l'adaptateur de batterie (Fig. 2)

- Insérez complètement l'adaptateur de batterie dans l'outil électrique le long de la fente de guidage, jusqu'à ce que vous entendiez le « clic ».
- Pour libérer l'adaptateur de batterie, appuyez sur le bouton de verrouillage (5), puis retirez l'adaptateur de l'outil électrique.

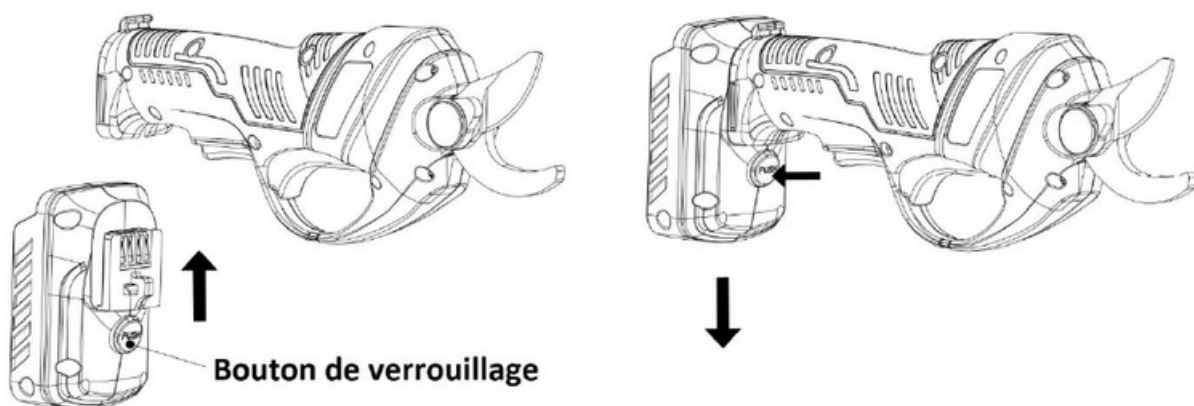


Fig. 2

4.5- Installation/retrait de la batterie (Fig. 3)

- Pour installer la batterie, insérez complètement la batterie dans le compartiment à batterie.
- La batterie est correctement installée lorsque vous entendez un « clic ».
- Pour retirer la batterie, appuyez sur le bouton de verrouillage de la batterie, puis retirez la batterie.

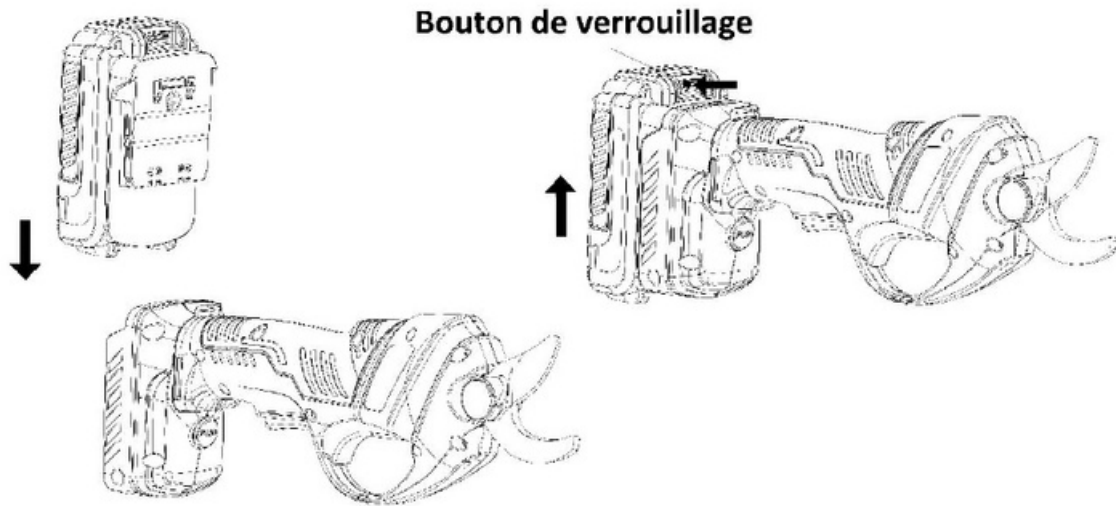


Fig. 3

4.6- Mise en Marche/Arrêt

- Pour commencer à couper, appuyer sur le verrou de la gâchette (6) et la gâchette (7) ensemble, puis la lame mobile (1) se fermera.
- Pour remettre la lame (2) dans sa position d'ouverture d'origine, relâchez le verrou de la gâchette (6) et la gâchette (5) ensemble.

V. UTILISATION

5.1- Usage destiné

Cette machine est destinée à un usage domestique pour la taille des branches et des plantes d'un diamètre allant jusqu'à 25 mm. L'outil n'est pas destiné à un usage artisanal, commercial, professionnel et / ou industriel.

5.2- Utilisation

Avant de commencer à élaguer

- Assurez-vous que le verrouillage de la gâchette fonctionne correctement.
- Assurez-vous que la lame est tranchante et correctement installée.
- Assurez-vous que la batterie est suffisamment chargée et correctement installée.

Après utilisation

- Nettoyez la surface de l'outil.
- Retirez la batterie de l'outil.

5.3- Conseils

- Ne coupez jamais trop près de la tige pour que la plaie puisse guérir correctement.
- Il est recommandé de faire la coupe à environ 8 mm au-dessus d'un bourgeon.
- La coupe doit s'éloigner du bourgeon pour que l'eau de pluie puisse s'écouler.
- Ne poussez jamais la lame de coupe dans le sol pour quelque raison que ce soit.

- Coupez les branches une à une.

VI. ENTRETIEN ET ENTREPOSAGE



AVERTISSEMENT !

Avant toute intervention sur l'outil, veillez à ce que l'interrupteur soit en position « Arrêt » et retirez la batterie.

Rappel : veiller à conserver le produit en bon état de fonctionnement, pour cela effectuer un entretien régulier du produit et après chaque utilisation et avant entreposage. Tout manquement ou tout défaut de maintenance adéquate réduit la durée de vie du produit et augmente le risque de pannes et d'accidents.

6.1- Nettoyage

- Nettoyez la machine avec une brosse dure ou un chiffon propre et sec. N'utilisez pas d'eau ou de détergent pour le nettoyage.
- Ne plongez jamais la machine dans l'eau ou tout autre liquide.

6.2- Remplacement de la lame (Fig. 4)

- Retirez la batterie du sécateur.
- ① Pour retirer le couvercle de la lame, desserrez les vis à l'aide d'un tournevis approprié.
- ② Utilisez une clé hexagonale appropriée pour retirer la vis hexagonale.
- ③ Utilisez une clé à douille appropriée pour retirer l'écrou hexagonal.
- ④ Retirez le boulon du sécateur.
- ⑤ Retirez l'ancienne lame et installez une nouvelle lame ou une lame affûtée.

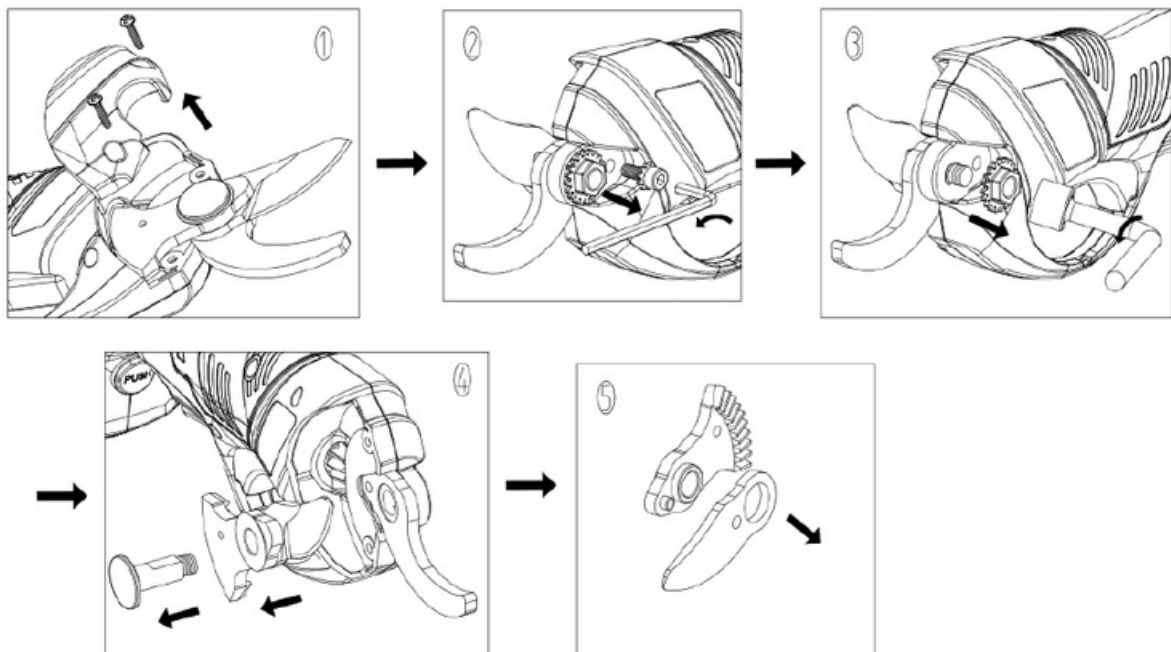


Fig. 4

6.3- Entreposage

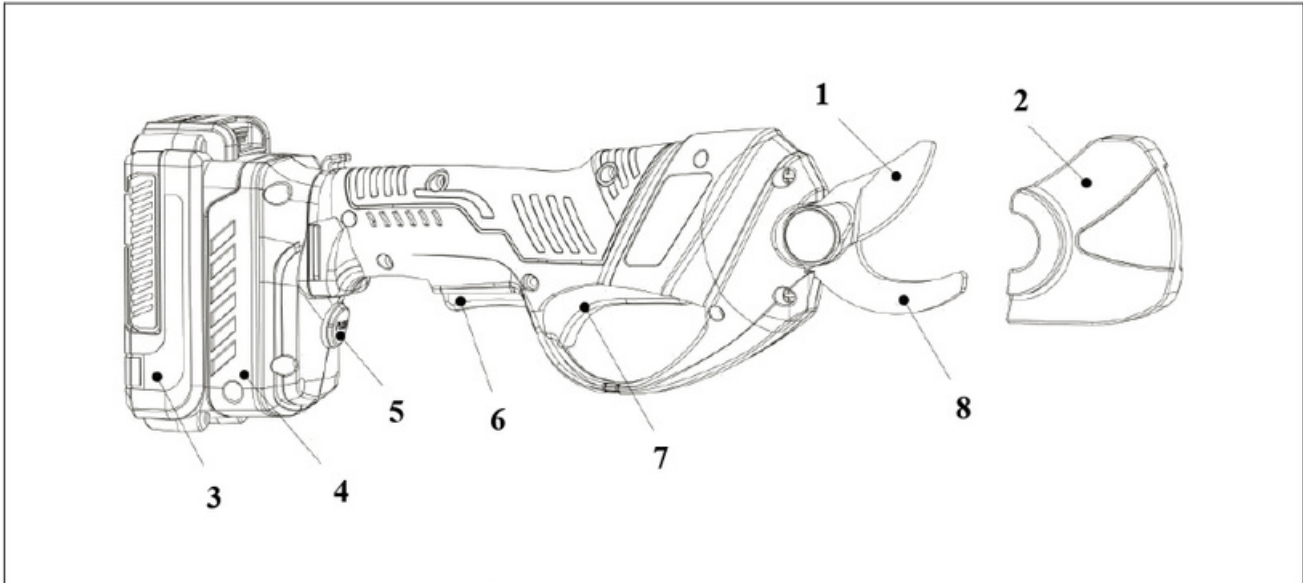
- Nettoyez le produit avant le stockage.
- Appliquez un spray lubrifiant approprié sur la lame de coupe et l'engrenage conique.
- Conservez le produit, le manuel d'instructions et les accessoires (le cas échéant) dans leur emballage d'origine.
- Stockez le produit dans un environnement propre, à l'abri du gel ou de la chaleur (dépassant +45 °C).
- Tenir hors de portée des enfants (par ex. Verrouiller).

6.4- Mise au rebut

- En fin de vie, ne pas jeter le produit avec les ordures ménagères ou dans l'environnement.
- Apporter le produit à une déchetterie ou à un centre de collecte des déchets des équipements électriques et électroniques, ou renseignez-vous auprès de votre commune.
- Effectuer la mise au rebut de l'appareil, des accessoires et de l'emballage conformément aux réglementations locales relatives à la protection de l'environnement.

FIGURES / FIGURES / FIGURE 1

Photos et illustrations non contractuelles. Non-contractual photos and illustrations. Foto e illustrazioni senza valore contrattuale.



Pos.	FR	EN	IT
1	Lame - en mouvement	Blade - moving	Lama - in movimento
2	Couvercle de lame	Blade cover	Coprilama
3	Batterie (non inclus)	Battery (not included)	Batteria (non inclusa)
4	Adaptateur	Adaptor	Adattatore
5	Bouton de verrouillage	Lock button	Pulsante di blocco
6	Verrouillage de la gâchette	Trigger lock	Blocco grilletto
7	Gâchette	Trigger	Grilletto
8	Lame - fixe	Blade - fixed	Lama - fissa

TABLEAU / TABLE / TABELLA 1 - Caractéristiques / Specifications / Caratteristiche

FR	EN	IT	
Description	Description	Descrizione	
Sécateur à batterie	Battery-powered pruning shears	Forbici da potatura a batteria	
Référence	Reference	Articolo	PRBAT20/SECSB / 620216
Modèle, Type	Model	Modello	ET1915 / MOE-27ET-20
Degré de protection	Degree of protection	Grado di protezione	IP20
Batterie	Battery	Batteria	20V 
Niveau de puissance acoustique, L _{WA}	Sound power level, L _{WA}	Livello di potenza sonora, L _{WA}	84 dB(A)
Diamètre de coupe	Cutting diameter	Diametro di taglio	25 mm
Poids net (env.), sans batterie	Net weight (ca.), without battery	Peso (ca.), senza batteria	0,89 kg

TABLEAU / TABLE / TABELLA 2 - Caractéristiques chargeur recommandé / Recommended Charger Specifications / Caratteristiche del caricatore raccomandato

FR	EN	IT		
Description	Description	Descrizione		
Chargeur batterie (a.c.-d.c.)	a.c.-d.c. battery charger	Caricatore (a.c.-d.c.)	PRBAT20/CHR / 620227	PRBAT20/CHPLUG / 620245
Modèle	Model	Modello	XZ2150-2200KD	XZ2150-1700G
Alimentation	Power PRI / SEC	Alimentazione	PRI: 220-240V ~ 50Hz SEC: 21,5V === 2,2A	PRI : 220-240V ~ 50Hz SEC: 21,5V === 1,7A

TABLEAU / TABLE / TABELLA 3 - Batterie(s) recommandée(s) / Recommended battery(ies) / Bateria raccomandata

FR	EN	IT			
Description	Description	Descrizione			
Batterie Li-ion rechargeable	Li-ion battery rechargeable	Batteria Li-ion ricaricabile			
Référence	Reference	Articolo	PRBAT20/2 / 620207	PRBAT20/4 / 620217	PRBAT20/5 / 620257
Modèle / Type	Model / Type	Modello	YS-BP1808Z-20V	YS-BP1809Z-20V	YS-BP1809Z-20V-5
Alimentation	Power	Alimentazione	Type / tipo 18650 20V === 2,0Ah	Type / tipo 18650 20V === 4,0Ah	Type / tipo 18650 20V === 5,0Ah